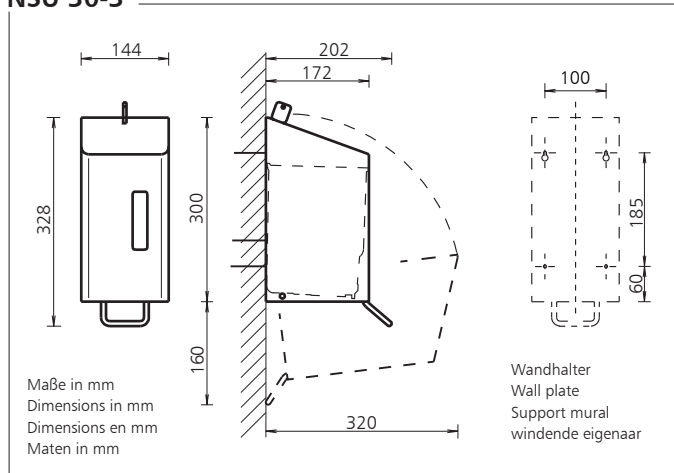


3000 ml

NSU 30-3



Technische Änderung vorbehalten. • Technical modifications reserved.
Modifications techniques réservées. • Technische wijzigingen voorbehouden.

Vor Spendermontage beachten

1. Spender über Waschtisch oder in direkter Nähe anbringen, damit nasse Hände abtropfen können.
2. Achten Sie darauf, daß über dem Spender genügend Platz zum Nachfüllen bleibt.
3. Günstige Montagehöhe: 100–110 cm, gemessen vom Fußboden bis Unterkante des Spenders.
4. Gehen Sie bei der Montage bitte nach umseitigem Schema vor.

Check before installation

1. The dispenser should be fitted above a sink so that wet hands can drip.
2. When installing, please keep adequate space above the dispenser to permit refilling.
3. Required height: 100–110 cm, from floor to dispenser.
4. For wall fastening, please follow instructions as illustrated.

Vérifier avant l'installation

1. Veiller à installer le distributeur au dessus de la cuvette pour égoutter les mains.
2. Laisser de l'espace en haut du distributeur pour faciliter le rechargement.
3. La hauteur moyenne pour le montage est de 100–110 cm du sol bas du distributeur.
4. Pour les instructions de montage voir au verso.

Instalatie voorschrift

1. Zeepautomaat boven of in de directe omgeving van de wastafel installeren. Op deze manier kunnen natte handen boven de wastafel worden gehouden.
2. Zorg dat U bij de installatie voldoende ruimte vrijhoudt voor het navullen van de automaat.
3. De aanbevolen hoogte is 100–110 cm van vloer tot onderzijde automaat.
4. Volg voor installatie de gebruiks-aanwijzing.

Pflege

Der Spender ist wartungsfrei! Der Seifenbehälter und der Spender müssen regelmäßig gereinigt werden, Seifenrückstände sind dabei vollständig zu entfernen. Die Reinigung des Seifenbehälters sollte mit heißem Wasser erfolgen. Keine ätzenden, chlorhaltigen Reiniger benutzen, keine Scheuermittel verwenden. Keinesfalls das Gerät zerlegen! Bitte nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden.

Maintenance

The dispenser is maintenance free! Container and the dispenser must be cleaned regularly, soap residues are completely removed. Cleaning with hot water, do not use any abrasive cleansers or such containing chlorine. Do not dismantle the unit. Use original spare parts only.

Entretien

Le distributeur ne nécessite pas d'entretien! Le récipient et le distributeur doivent être nettoyés régulièrement, les résidus de savon doivent être éliminés complètement. Nettoyage avec de l'eau chaude, ne pas utiliser de nettoyant abrasif ou contenant du chlore. Ne pas démonter l'appareil. Utiliser uniquement des pièces de rechange originales.

Onderhoud

Bij normaal gebruik is de dispenser bijna onderhoudsvrij; de dispenser dient regelmatig met heet water te worden gereinigd. Geen agressieve schoonmaak- of schuurmiddelen gebruiken. Mocht dat toch het geval zijn, dan met heet water reinigen. Dispenser niet demonteren. Alleen de originele onderdelen gebruiken.

Lieferumfang

- Spender
- Befestigungssatz: 4x Schrauben und Dübel
- Bedienungsanleitung

Scope of Delivery

- Dispenser
- Fixing set: 4x screws and plugs
- Instruction manual

Contenu de livraison

- Distributeur
- Set de fixation: 4x chevilles et vis
- Mode d'emploi

Leveringsomvang

- Dispenser
- Montage set: 4x schroefs en plugs
- Gebruiksaanwijzing


OPHARDT
HYGIENE

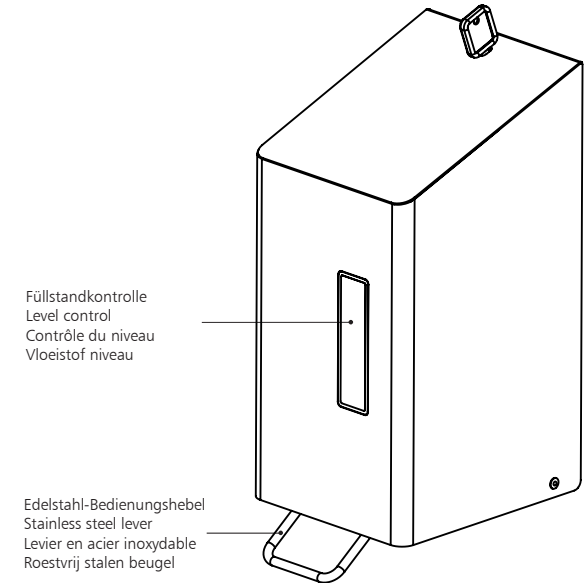
OPHARDT HYGIENE-TECHNIK GmbH + Co. KG • Lindenu 27 • 47661 Issum • Germany
Phone +49 28 35 18-0 • Fax +49 28 35 18-77

Email customer@ophardt.com • www.ophardt.com

Bedienungsanleitung • Instruction manual • Mode d'emploi • Gebruiksaanwijzing

SanTRAL® NSU 30-3

Spender für feißfähige Handreiniger auch mit Reibemittel, 3000 ml
Dispenser for pourable hand cleaners also with grit, 3000 ml
Distributeur de liquides pour les mains y compris avec agent exfoliant, 3000 ml
Dispenser voor vloeibare handreinigers ook mit schuurmiddelen, 3000 ml



⚠ Wichtig! Important! Attention!

Vor der Verwendung neuer Füllgüter ist stets die Kompatibilität von Füllgut und Spendersystem zu prüfen, um eine einwandfreie Funktionalität gewährleisten zu können. OPHARDT Hygiene übernimmt keine Haftung für etwaige Schäden oder Kosten, die durch Inkompatibilitäten von Füllgut und Spendersystemen entstehen können.

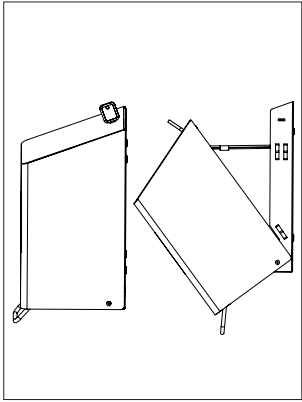
The compatibility of filling material and dispenser system must be checked prior to the use of new filling materials, in order to be able to guarantee fault-free functionality. OPHARDT Hygiene assumes no liability for any damages or costs which arise due to the incompatibility of filling material and dispenser systems.

Avant d'utiliser de nouveaux produits de remplissage, il faut toujours vérifier la compatibilité du produit et du système de distributeurs afin de pouvoir garantir un fonctionnement irréprochable. La société OPHARDT Hygiène décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages ou frais résultant d'une incompatibilité entre le produit de remplissage et les systèmes de distributeurs.

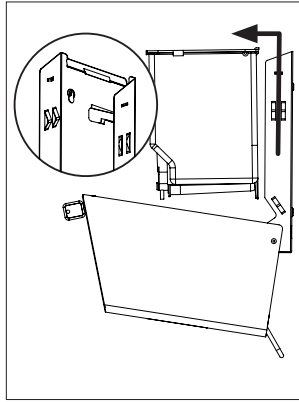
Voordat u nieuwe vulningen gaat gebruiken is het noodzakelijk deze eerst te controleren of de dispenser voor deze vulning is geschikt. Om de perfecte functionaliteit te waarborgen. OPHARDT Hygiene is niet aansprakelijk voor eventuele schade of bijkomende kosten veroorzaakt door niet passende of niet geschikte vulgoederen.

227700/0922/1.1

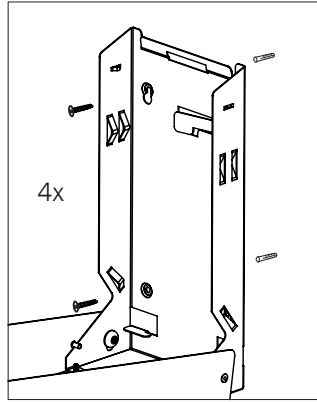

OPHARDT
HYGIENE



Spender öffnen.
 Open dispenser.
 Ouvrir le distributeur.
 Openen van de automaat.



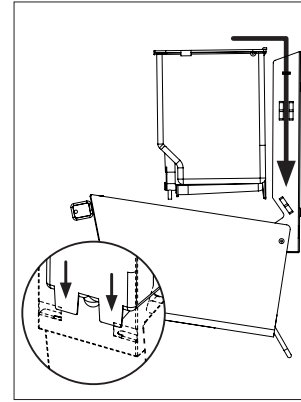
Federzunge drücken und Behälter nach oben herausnehmen.
 Press leaf spring and lift container.
 Pousser la ressort et lever le réservoir.
 De veer drukken, dan container uit de achterwand nemen.



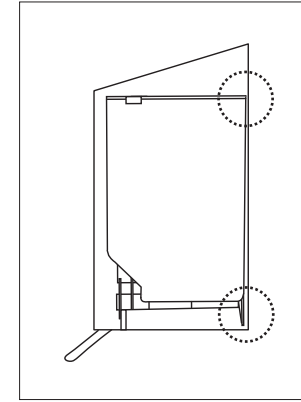
Wandmontage
 Beiliegende Dübel und Schrauben verwenden.
Wall fastening
 Use attached plugs and screws.

Placement
 Se servir des vis et chevilles fournies.

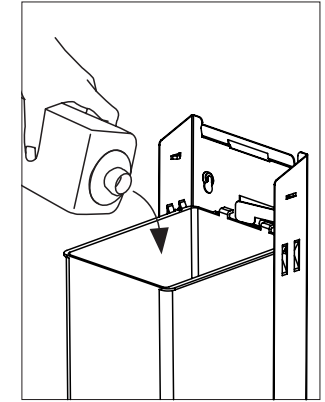
Montage
 De bijgeleverde pluggen en schroeven gebruiken.



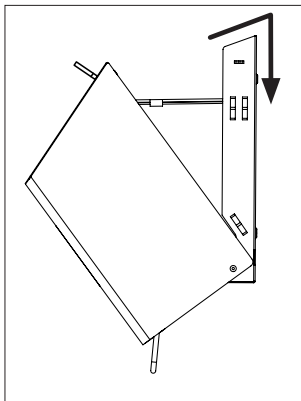
Behälter in den Spender einsetzen.
 Insert container.
 Replacer le réservoir.
 Container plaatsen.



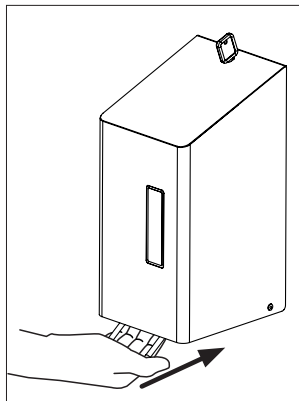
Auf korrekten Sitz des Behälters oben und unten achten.
 Make sure that container fits well at top and bottom.
 Veiller à ce que le réservoir soit fixé correctement.
 Let op dat de container juist geplaatst is aan bovenen onderkant.



Behälter mit geeignetem Medium auffüllen und Deckel schließen.
 Fill the container with foam soap and close lid.
 Charger le réservoir avec le savon mousse et fermer le couvercle.
 Container vullen met vloeibare zeep en deksel sluiten.



Gehäuse schließen.
 Place cover over dispenser and lock.
 Fermer le boîtier du distributeur.
 Huis sluiten.



Hebel einige Male bedienen, bis der Spender dosiert.
 Operate the lever until the dispenser delivers fully.
 Pousser plusieurs fois jusqu'au fonctionnement.
 Pomp eerst enige malen indrukken tot de dosering.